

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
7. Juli 2005 (07.07.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/061158 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **B23B 5/32**

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/EP2004/012408**

(22) Internationales Anmeldedatum:  
3. November 2004 (03.11.2004)

(25) Einreichungssprache: **Deutsch**

(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**

(30) Angaben zur Priorität:  
203 19 063.7 9. Dezember 2003 (09.12.2003) **DE**

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme  
von US): **HEGENSCHEIDT-MFD GMBH & CO. KG**  
[DE/DE]; Hegenscheidt Platz, 41812 Erkelenz (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **REICHE,**

Hans-Joachim [DE/DE]; Millrather Weg 100, 40699  
Erkrath (DE). **ROSENLAND, Dieter** [DE/DE]; Grüner  
Winkel 40, 41844 Wegberg (DE).

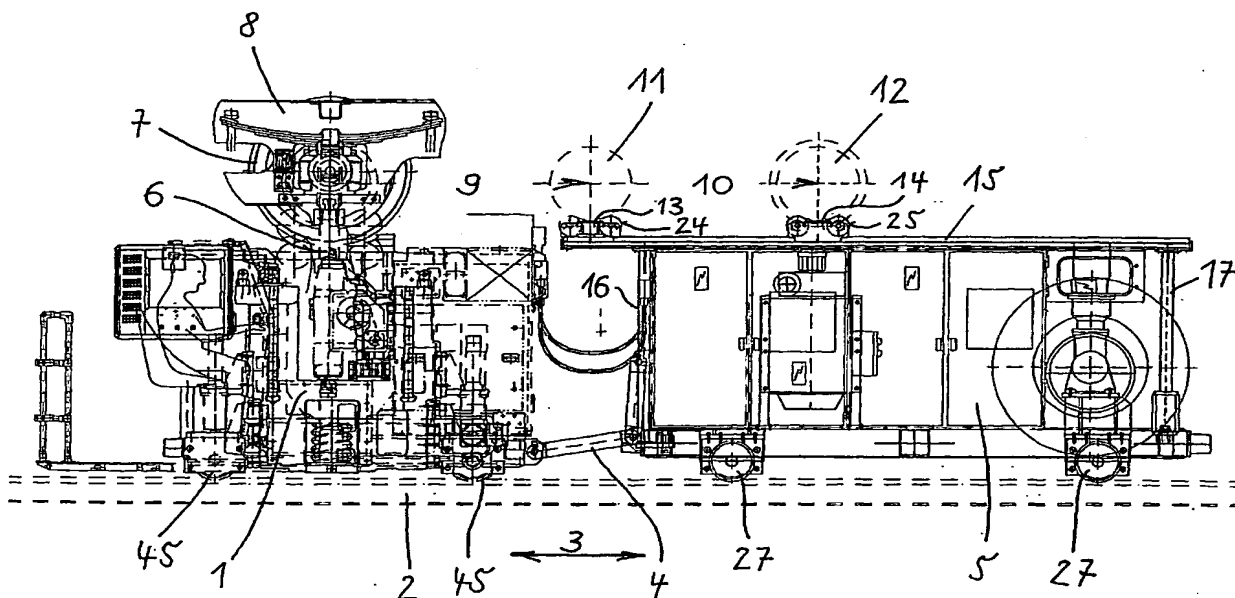
(74) Anwalt: **COHAUSZ & FLORACK**; Bleichstrasse 14,  
40211 Düsseldorf (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: **DEVICE FOR SUPPORTING BOGIES ON WHEELSET MACHINE TOOLS**

(54) Bezeichnung: **VORRICHTUNG ZUM ABSTÜTZEN VON DREHGESTELLEN AN RADSATZBEARBEITUNGSMASCHINEN**



(57) Abstract: The invention relates to a device for supporting bogies (8) comprising at least two pairs of individual wheels (7) or at least two wheelsets (29) which are mounted in the bogie (8) in such a way that they can rotate about the respective rotational axis thereof. According to the invention, while a wheelset is being machined on a wheelset machine tool (1), the remaining wheelsets (11, 12) of a bogie (8) are supported. A support (16 to 19, 31 to 34) is provided in the longitudinal direction (3) at a distance (9, 10) from the machining tools (6) of the wheelset machine tool (1), by which means one of the wheelsets (11, 12) which is respectively not being machined can be received during the machining process.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/061158 A1



(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

---

(57) **Zusammenfassung:** Die Vorrichtung zum Abstützen von Fahrwerken (8), welche wenigstens zwei Paare von Einzelrädern (7) oder wenigstens zwei Radsätze (29) aufweisen und in das Fahrwerk (8) um ihre jeweilige Drehachse drehbar eingebaut sind, ist dazu vorgesehen, während der Bearbeitung auf einer Radsatzbearbeitungsmaschine (1) die übrigen Radsätze (11, 12) eines Drehgestells (8) abzustützen. In der Längsrichtung (3) in einem Abstand (9, 10) von den Bearbeitungswerkzeugen (6) der Radsatzbearbeitungsmaschine (1) ist eine Stütze (16 bis 19, 31 bis 34) vorgesehen, über welche einer der jeweils nicht in der Bearbeitung befindlichen Radsätze (11, 12) während der Bearbeitung aufgenommen werden kann.